

FAMILIENPROGRAMM PROGRAMMA PER FAMIGLIE FAMILY PROGRAM

Kinderführung Schloss Velthurns Visita guidata Castel Velturmo Guided visit Castel Velturmo

📅 **19.06 – 28.08** – Jeden Mittwoch / Ogni mercoledì / Every Wednesday

🕒 ore 10:00 Uhr – 1 h

📍 Schloss Velthurns / Castel Velturmo

Anmeldung innerhalb Dienstag 12:00 Uhr

Iscrizione entro martedì ore 12:00

Registration within Tuesday 12:00 am

☎ **+39 0472 855 290**

5,00 €

(mit Südtirol GuestPass kostenlos / gratuito con Südtirol GuestPass / free of charge with Südtirol GuestPass)

Warst du schon mal im Schloss Velthurns? Nein, dann wird es höchste Zeit! Erfahre, wer im Schloss gelebt hat und welches das schönste Zimmer ist. Sei mai stato al castello di Velthurns? No, allora è giunto il momento! Scopri chi ha vissuto nel castello e qual è la stanza più bella.

Have you ever been to Velthurns Castle? No, then it's high time! Find out who lived in the castle and which is the most beautiful room.



Leben am Bauernhof miterleben Sperimentare la vita sul maso in prima persona Learning about the life of a farmer

📅 **04.07 + 08.08 – 29.08** – Jeden Donnerstag / Ogni giovedì / Every Thursday

🕒 ore 10:00 Uhr – 2,5 h

Anmeldung innerhalb Mittwoch 12:00 Uhr

Iscrizione entro mercoledì ore 12:00

Registration within Wednesday 12:00 am

☎ **+39 0472 843 121**

15,00 €

Heute hast du die Möglichkeit einen bewirtschafteten Bauernhof mit all seinen Tieren kennen zu lernen und selbst bäuerliche Produkte wie etwa Butter oder Käse herzustellen und anschließend zu probieren.

Oggi hai l'opportunità di conoscere un maso in attività con tutti i suoi animali e di produrre prodotti tipici del maso come il burro o il formaggio e di assaggiarli di seguito.

Today you'll have the opportunity to get to know a working farm with all its animals and make your own farm products such as butter or cheese and, of course, taste them.

Brotbacken auf dem Bauernhof Preparare il pane al maso Baking bread at the farm

📅 **26.06 - 11.09** - Jeden Mittwoch / Ogni mercoledì / Every Wednesday
🕒 ore 09:00 Uhr
📍 Mineralienmuseum Teis / Museo mineralogico Tiso / Mineral museum Teis

Anmeldung innerhalb Dienstag 12:00 Uhr

Iscrizione entro martedì ore 12:00

Registration within Thursday 12:00 am

☎ **+39 0472 840 180**

30,00 € Erwachsene / adulti / adults

15,00 € Kinder (8-13 Jahre) / bambini (8-13 anni) / Kids (8-13 years)

Mhmm... duftet das lecker! Gemeinsam traditionelles Brot im Holzofen backen macht Spaß und ist gar nicht schwer, wenn man die richtigen Kniffe und Tricks beherrscht.

Mhmm... che bontà! Cuocere insieme pane tradizionale nel forno a legna è divertente e non è affatto difficile.

Mhmm... delicious! Baking together traditional bread in a wood-burning oven is fun and not difficult.

Teiser Kugeln suchen mit dem Sammler Alla ricerca dei „Geodi di Tiso“ con il cercatore

📅 **27.06 - 29.08** - Jeden Donnerstag / Ogni giovedì / Every Thursday
🕒 ore 09:00 Uhr - 3 h
📍 Mineralienmuseum Teis / Museo mineralogico Tiso / Mineral museum Teis

Anmeldung innerhalb Mittwoch 12:00 Uhr

Iscrizione entro mercoledì ore 12:00

Registration within Wednesday 12:00 am

☎ **+39 0472 844 522**

20,00 € Erwachsene / adulti / adults

10,00 € Kinder (6-15 Jahre) / bambini (6 - 15 anni) / Kids (6-15 years)

Kinder bis 6 Jahren kostenlos / gratuito per bambini fino a 6 anni / Kids up to 6 years free of charge

Wow - wie die glitzern! Die Teiser Kugeln schauen außen aus wie ganz normale Steine, aber was sich im Inneren verbirgt ist wunderschön! Begib dich mit einem Sammler auf die Suche nach den Teiser Kugeln.

Wow, come scintillano! I geodi di Tiso da fuori sembrano pietre normali, ma ciò che si nasconde all'interno è bellissimo! Andate con un collezionista alla ricerca dei geodi.

Wow - how they sparkle! The Teiser spheres look like normal stones on the outside, but what's hidden inside is beautiful! Join a collector on a search for the Teiser spheres.

Bouldern in der Kletterhalle Bouldern nella sala di arrampicata Bouldern Climbing Hall

📅 **11.07 / 18.07 / 25.07 / 01.08**

🕒 ore 16:00 Uhr – 1,5 h

📍 Kletterhalle Villanders / Sala d'arrampicata Villandro / Climbing Hall Villanders

Anmeldung innerhalb Mittwoch 12:00 Uhr

Iscrizione entro mercoledì ore 12:00

Registration within Wednesday 12:00 am

☎ **+39 0472 843 121**

12,00 € (ab 6 Jahren / da 6 anni / from 6 years on)

Hey Kinder, auf zum Bouldern! Klettern ist besonders für Kinder eine tolle Herausforderung.

Ehi, ragazzi, andiamo a fare bouldering! L'arrampicata é una grande sfida, soprattutto per bambini.

Hey kids, let's go bouldering! Climbing is especially for children a great challenge!

Pizza-Backen mit Peter Preparare la pizza con Peter Pizza baking with Peter

📅 **04.06 / 11.06 / 02.07 – 23.07**

Dienstags / martedì / Tuesday

🕒 ore 10:00 – 11:45 Uhr

📍 Pizzeria Wöhrmaurer

Anmeldung innerhalb Montag 12:00 Uhr

Iscrizione entro lunedì ore 12:00

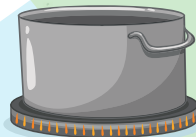
☎ **+39 0472 855 290**

14,00 €

10,00 € mit Südtirol GuestPass / con Alto Adige GuestPass

Für Kinder ab 5 Jahre. Max. Teilnehmer: 10.

Bambini da 5 anni. Partecipanti max. 10.



Liebe Kinder, wie wäre es, wenn ihr heute eure eigene Pizza zaubert? Sucht euch eure Lieblingszutaten aus und legt sie auf den Teig. Das wird ein riesiger Spaß und am Ende könnt ihr eure Kunstwerke zusammen genießen!

Cari bambini, che ne dite di preparare oggi la pizza insieme? Scegliete i vostri ingredienti preferiti e metteteli sull'impasto. Sarà molto divertente e alla fine potrete godervi insieme le vostre opere d'arte!

Abenteuerliche Schatzsuche Avventurosa caccia al tesoro Adventurous treasure hunt

📅 05.07 / 19.07 / 02.08 / 16.08 / 30.08

🕒 ore 10:00 Uhr – 2,5 h

📍 Bergwerk Villanders / Miniera di Villandro / Silver Mine Villanders

Anmeldung innerhalb Donnerstag 12:00 Uhr

Iscrizione entro giovedì ore 12:00

Registration within Thursday 12:00 am

☎ +39 0472 843 121

5,00 €

Glück auf! Bei der Kinderführung in der Art einer Schatzsuche erlebt ihr hautnah, wie die Arbeit der Bergknappen damals war.

In bocca al lupo! Durante la visita guidata nello stile di una caccia al tesoro, sperimentate in prima persona come era il lavoro dei minatori di allora.

Good luck! During an adventurous treasure hunt you will learn all about the mine and experience how hard the life of the miners was.

Auf den Spuren der Bodenschätze Sulle tracce delle risorse minerarie Mineral digging

📅 12.07 / 26.07 / 09.08 / 23.08

🕒 ore 10:30 Uhr – 1,5 h

📍 Bergwerk Villanders / Miniera di Villandro / Silver Mine Villanders

Anmeldung innerhalb Donnerstag 12:00 Uhr

Iscrizione entro giovedì ore 12:00

Registration within Thursday 12:00 am

☎ +39 0472 843 121

5,00 €

Auf geht's zum Lorenzstollen, wo du Geschichten vom Bergbau erfährst. In den Abraum-Halden wird anschließend zusammen nach Bodenschätzen gegraben.

Durante l'escursione che ci porta alla galleria „Lorenz“ vi raccontiamo le storie sulla miniera. In seguito potete scavare insieme per i minerali!

During the excursion we tell stories about the mine, and then you'll go digging for minerals.



Gufiweg in Gufidaun Sentiero Gufi a Gudon Gufi Walk at Gufidaun

🕒 45 min / 2 km

📍 Gufidaun / Gudon



Ein Ausflug für Groß und Klein in Gufidauns Vergangenheit.

Entdecke das pittoreske Dorf Gufidaun auf dem neuen kinderwagentauglichen Familien-Rundweg Gufiweg. Er führt vorbei an historischen Stationen, die das Dorf Gufidaun im Laufe der Jahrhunderte geprägt haben. Begleitet werdet ihr auf der Rundwanderung von der Eule Gufi, die für Kinder spannend von Figuren und Plätzen aus vergangenen Zeiten erzählt. Also, immer fleißig auf die Eule Gufi achten! Entlang des Rundwanderweges findet ihr außerdem tolle Spielplätze, Sitzbänke, Aussichtspunkte und Einkehrmöglichkeiten. Viel Spaß beim spielerischen Erkunden des geschichtsträchtigen Gufidauns!

Un'escursione per grandi e piccini nel passato di Gudon

Scoprite il pittoresco villaggio di Gudon sul sentiero circolare adatto per famiglie, anche con passeggini. Passa accanto a stazioni storiche che hanno caratterizzato il villaggio di Gudon nel corso dei secoli. Sul percorso sarete accompagnati da Gufi, il gufo, che racconta ai bambini storie emozionanti su personaggi e luoghi dei tempi passati. Tenete sempre d'occhio Gufi! Lungo il percorso troverete anche parchi giochi, panchine, punti panoramici e ristoro. Divertitevi ad esplorare la storia di Gudon!

A hike for young and old into Gufidaun's past

Discover the picturesque village of Gufidaun on the trail suitable for families, also with strollers. Pass by historic stations that have shaped the village of Gufidaun over the centuries. Walking on the trail you will be accompanied by Gufi, the owl, who tells children exciting stories about characters and places from past times. Keep an eye out for the owl Gufi! Along the circular trail you will also find playgrounds, benches, viewpoints, and refreshment spots. Have fun exploring the history of Gufidaun!

Die sagenhafte Welt des Toni Il mondo favoloso di Toni The fabulous world of Toni

📍 Rittner Horn | Corno del Renon

Auf dem etwa 2km langen Rundweg warten tolle Spiel- und Erlebnisstationen auf Groß und Klein. Grandi stazioni di gioco e avventura attendono grandi e piccini sul percorso circolare di circa 2 km. Great play and adventure stations await young and old on the approximately 2 km long circular trail.

